

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica 1



Č. j. 550-6222/2019/Pet/470070205/Z7

Banská Bystrica dňa 21. 02. 2019



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť

dňom 12-03-2019

Dňa 15-3-2019 Podpis:



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.1 a bod č. 1.2 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 3631/434/OPIK/470070205/2005/Pe zo dňa 05.05.2006, v znení jeho zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

„ Výroba magnezitového slinku v šachtových peciach a v rotačnej peci “

(ďalej len „prevádzka“)

049 18 Lubeník

(Okres Revúca)

prevádzkovateľa:

Obchodné meno:

**SLOVMAG, a.s., Lubeník**

Sídlo:

**049 18 Lubeník 236**

IČO:

**31 686 184**

ktorou:

*(Raina)*

**integrované povolenie mení a dopĺňa nasledovne:****1) v úvode výrokovvej časti dopĺňa:**

podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.1 a bod č. 1.2 zákona o IPKZ

**v oblasti ochrany vôd**

- ruší povolenie na odber podzemnej vody z vodného zdroja Vrbjarka (podzemná voda bola pôvodne používaná na sociálne účely v sociálnych zariadeniach),  
 - povoľuje vypúšťanie odpadových vôd, osobitných vôd, ktoré tvoria splaškové odpadové vody, priemyselné odpadové vody, banské vody a vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky do povrchových vôd vodného toku Muráň v riečnom kilometri 26,5 v k. ú. Lubeník - časové obmedzenie vypúšťania vôd na desať rokov (preskúmanie v nadväznosti na § 21 ods. 4 a ods. 5. Zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení).

**2) v časti I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, sa bod 2. Opis prevádzky, nakladanie s vodami mení nasledovne:****Nakladanie s vodami:**

V prevádzke je na pitné účely a v sociálnych zariadeniach používaná pitná voda z verejného vodovodu (Muránskeho skupinového vodovodu) prevádzkovateľa Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Košice na základe zmluvy o dodávke vody z verejného vodovodu s prevádzkovateľom. Odber vody z verejného vodovodu je meraný vodomerným zariadením (vodomermom).

Pre priemyselné účely (chladenie ŠP a RP a úprava vstupnej suroviny v ťažkých suspenziách a hydrocyklónovej linke) je používaná povrchová voda z vodnej nádrže Miková AN a voda z odkaliska, ktorá je prečerpaná do vodojemu o objeme 650 m<sup>3</sup>.

Povrchová voda je odoberaná perforovaným potrubím z vodnej nádrže Miková AN a vysokotlakou čerpacou stanicou čerpaná do dvoch vodojemov o celkovom objeme 1 050 m<sup>3</sup>. Z vodojemov je gravitačne privedená do spotrebiska. Množstvo povrchovej vody z vodnej nádrže Miková je merané vodomerným zariadením (vodomermom).

Odkalisko je zaradené do IV. kategórie vodných stavieb. Slúži na sedimentačnú separáciu nerozpustných látok z kalov vzniknutých pri úprave magnezitovej suroviny v ťažkej suspenzii a hydrocyklónovej linke a na akumuláciu vody. Kaly z úpravy magnezitovej suroviny v ťažkej suspenzii a hydrocyklónovej linke sa potrubím dopravujú do I. stupňa sedimentácie a odtiaľ do II. stupňa sedimentácie. Do odtoku z II. stupňa sedimentácie sa privádzajú samostatným potrubím aj splaškové odpadové vody, priemyselné odpadové vody, banské vody a vody povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky po čistení v mechanicko – chemickej čistiarni odpadových vôd (ďalej len „MCH ČOV“), ktorú prevádzkuje SLOVMAG, a.s. Lubeník. Odkalisko má celkový objem 25 856 m<sup>3</sup>. Tvoria ho štyri paralelné kazety v I. stupni sedimentácie, štyri paralelné kazety v II. stupni sedimentácie a usadzovacia nádrž o čistom max. objeme 6 400 m<sup>3</sup> v III. stupni sedimentácie. Jednotlivé sedimentačné stupne sú prepojené oceľovým potrubím. Maximálna hladina vody od dna kaziet v I. a II. sedimentačnom stupni a od dna usadzovacej nádrže v III. sedimentačnom stupni je 3,2 m. Na výtok vody z dočistovacej nádrže v III. sedimentačnom stupni do čerpacej stanice vratných vôd je zabudovaný kolektorový systém. Na kolektore je uchytená vodomerná lata, na ktorej je vyznačená maximálna hladina 3,2 m. Kolektor slúži na riadené vypúšťanie vôd z MCH ČOV. Vyčistená voda je z odkaliska, v celom množstve, prečerpaná do vodojemu obsahu 650 m<sup>3</sup> a využitá na technologické účely úpravy vstupnej suroviny v ťažkej suspenzii. Frakcia 0 – 1 mm usadená v I. sedimentačnom stupni odkaliska je rýpadlom odčatená a umiestnená na dočasnú skladovaciu plochu za účelom ďalšieho využitia.

V prevádzke vznikajú splaškové odpadové vody, priemyselné odpadové vody, banské vody a vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky, ktoré sú odvedené jednotnou kanalizáciou odpadových vôd do MCH ČOV, ktorú prevádzkuje SLOVMAG, a.s. Lubeník.

Mechanický stupeň čistenia odpadových vôd v rámci MCH ČOV tvoria česle, lapač piesku, lapač olejov a čerpacia stanica kalov č. I.

Hrubé česle slúžia na zachytenie hrubých plávajúcich nečistôt. Zachytené hrubé nečistoty sa rozomelú na rozomielacích česlách. Piesok a ďalšie menšie mechanické nečistoty sa zachytia na dne vírového lapača piesku. Z lapača piesku sa zachytené nečistoty prečerpávajú do betónovej nádrže a odtiaľ sa mechanicky premiestnia do kovovej nádrže. Zachytené nečistoty sa zneškodnia prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadom. Lapač oleja tvoria dve pozdĺžne usadzovacie nádrže vybavené reťazovým zhrabovák. Oleje plávajúce po hladine sa zhrabujú do odtokového žľabu, ktorý ústi do mokrej komory čerpaciej stanice odpadových olejov. Kaly usadené na dne nádrží sa zhrabú do kalovej priehlbne, odtiaľ sa vypustia do mokrej komory čerpaciej stanice kalov a prečerpajú do kovovej nádrže. Zachytené oleje sa zneškodnia prostredníctvom oprávnenej osoby. Po prečistení v mechanickom stupni sa odpadové vody prepojovacím žľabom odvedú do chemického stupňa čistenia. Do prepojovacieho žľabu ústí dávkovacie potrubie 0,1 ‰ flokulantu.

Chemický stupeň čistenia odpadových vôd tvorí úpravňa vody, dva klariflokulátory, čerpacia stanica kalov č. II, čerpacia stanica kalov č. III, čerpacia stanica vratnej vody.

Úpravňa vody je centrálny objekt MCH ČOV a slúži na prípravu a dávkovanie 0,1 ‰ flokulantu, čerpanie vyčistenej vody do systému na rozvod priemyselnej vody, ovládanie a obsluhu MCH ČOV. V objekte sú umiestnené dve nádrže obsahu 4 500 l a kontrolný a signalizačný systém.

V klariflokulátoroch sa odpadová voda dokonale premieša s 0,1 ‰ flokulantom za vytvárania vločiek s následnou sedimentáciou. Sedimentovaný kal sa z dolnej časti vypúšťa do čerpaciej stanice kalov č. II a odtiaľ sa prečerpá do kruhovej usadzovacej nádrže s následným spracovaním v kalolise. Kal po spracovaní v kalolise je zneškodňovaný prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadom. Vyčistená voda sa odvedie žľabom do čerpaciej stanice a prečerpá do odkaliska. V prípade, že hladina vody v odkalisku dosahuje maximálnu výšku označenú na vodomernej late (3,2 m), vyčistená voda z ČOV sa vypúšťa priamo do recipientu Muráň. Na čerpanie kalového filtrátu z kalových polí MCH ČOV do prepojovacieho žľabu pred lapač olejov slúži na MCH ČOV čerpacia stanica kalov č. III.

Množstvo odpadových vôd privedených na MCH ČOV je merané merným zariadením, ktoré je osadené pred lapačom piesku v mechanickej časti MCH ČOV. Množstvo odpadových vôd vypúšťaných priamo do recipientu Muráň je merané merným zariadením, ktoré je osadené na odtokovom potrubí do toku. Primárne zariadenie merného objektu tvorí Venturiho merný žľab a sekundárne zariadenie merného objektu tvorí prietokomer Sitrans LUP 440 s ultrazvukovou sondou.

**2) v časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, v bode 4. Odber vody sa bod č. 4.6 ruší a menia sa body č. 4.1 až 4.5 nasledovne:**

#### **4. Odber vody**

4.1 Odber povrchovej vody z vodnej nádrže Miková AN pre technologické účely nesmie prekročiť množstvo – maximálne 300 000 m<sup>3</sup>. rok<sup>-1</sup>, Q – max = 80 l.s<sup>-1</sup>.

4.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie množstiev odoberanej povrchovej vody z Miková AN a pitnej vody z verejného vodovodu meradlami pre tento účel určenými (vodomermi) a musí viesť mesačne v prevádzkovom denníku záznamy o množstvách odoberanej povrchovej vody z vodnej nádrže Miková AN a pitnej vody z verejnej vodovodnej siete.

Meradlá musia vyhovovať príslušným predpisom na úseku metrológie.

4.3 Prevádzkovateľ musí prevádzkovať vodné stavby (rozvody technologickej vody, odber povrchovej vody, rozvody povrchovej vody, vodojemy povrchovej vody, odber pitnej vody z Muránskeho skupinového vodovodu, rozvody pitnej vody, ČOV, jednotnú kanalizáciu na

odvedenie splaškových, priemyselných odpadových vôd a na odvedenie vôd z povrchového odtoku, banských vôd a odkalisko) v zmysle manipulačného poriadku schváleného inšpekciou.

- 4.4 Prevádzkovateľ je oprávnený odoberať povrchovú vodu z vodnej nádrže Miková AN pre technologické účely **do 31. 03. 2029**.
- 4.5 Prevádzkovateľ je povinný **požiadať inšpekciu tri mesiace pred ukončením lehoty** na odber povrchovej vody z vodnej nádrže Miková AN **o predĺženie lehoty**, pokiaľ nedošlo k zmene skutočností. Pokiaľ došlo k zmenám, ktoré sú rozhodujúce pre odber povrchovej vody z vodnej nádrže Miková AN, **požiada o zmenu integrovaného povolenia**.

**3) v časti II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, v bode 5. Technicko – prevádzkové podmienky sa ruší bod č. 5.12, mení sa číslovanie bodov 5.13 až 5.15 na 5.12 až 5.14, a mení sa znenie bodu č. 5.13 v nasledovne:**

5. 13 Manipulačný poriadok pre MCH ČOV musí obsahovať aj **prevádzkové sledovanie účinnosti MCH ČOV odberom vzoriek odpadových vôd na prítoku vôd do MCH ČOV a na odtoku z MCH ČOV**, vzorky odberať raz za mesiac a v odobratých vzorkách stanoviť nasledovné ukazovatele: pH, NL, Fe, Mg, NEL, BSK<sub>5</sub>(ATM), CHSK<sub>cr</sub>, (z uvedených odobratých vzoriek na odtoku z MCH ČOV raz kvartálne vykonať **odber a rozbor vzoriek akreditovaným laboratóriom** a raz kvartálne odberať bodovú vzorku a stanoviť RL<sub>550</sub> v zmysle kap. B.2, I.2 bod. 2.1.2 b) IP Z7).

**4) v časti II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, v bode 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách sa mení bod č. 2.1 (2.1.1 a 2.1.2) a tabuľka č. 8 a dopĺňa sa bod č. 2.1.3 a bod č. 2.1.4 v nasledovnom znení:**

## **2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách**

2.1 Odpadové vody (splaškové vody, priemyselné vody, banské vody a vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky) odvádzať jednotnou kanalizáciou do MCH ČOV prevádzkovateľa SLOVMAG, a.s. Lubeník a po prečistení vypúšťať diskontinuálne (prečerpávať v prípade dosiahnutia maximálnej výšky 3,2 m označenej na vodomernej late odkaliska), pravobrežným výustným objektom do vodohospodársky významného vodného toku Muráň v riečnom kilometri 26,5 v k. ú. obce Lubeník (staničenie podľa 3. vydania VH-máp v mierke 1:50 000, v zmysle Všeobecne záväznej vyhlášky KÚŽP v Banskej Bystrici č. 06/2008 z 25. 11. 2008 v znení neskorších predpisov a Vyhlášky Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja SR o vykonávaní niektorých ustanovení vodného zákona č. 418/2010 Z. z. je vodný tok v danom profile určený za vody lososové, vodný útvar kód SKS0008, typ K2S).

2.1.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledovné kvantitatívne hodnoty vo vypúšťaných vyčistených odpadových vodách:

Q max 91, 61 l.s<sup>-1</sup>, 100 000 m<sup>3</sup>.rok<sup>-1</sup>.

2.1.2 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledovné kvalitatívne (koncentračné a bilančné) hodnoty vo vypúšťaných prečistených odpadových vodách:

vypúšťaných priemyselných odpadových vôd do recipientu,

b)

vzorku odoberať ako bodovú **1 krát kvartálne** v roku 2019, 2020 a 2021 (vo vzorke stanovovať RL<sub>550</sub>).

## 2.2 Podmienky monitorovania:

- Odber vzoriek vykonávať v rovnakom čase a rovnakým spôsobom.
- Vzorky neodoberať počas neobvyklých situácií, napríklad pri privalových dažďoch, nárazovom topení snehu, havárii v MCH ČOV alebo na stokovej sieti.
- Pri každom odbere vzoriek odpadových vôd zaznamenať aj informáciu o poveternostnej situácii v čase odberu vzoriek.
- Dátum odberu zaznamenať v prevádzkovom denníku.
- Laboratórne rozbor a odbery vzoriek vykonávať prostredníctvom akreditovaných laboratórií, ktoré budú zodpovedať za metódy a techniky pre výkon merania a odberu vzoriek.

## 2.3 Odporúčané metódy na určenie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

- nerozpustné látky NL: gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 0,45 μm, sušenie pri 105 °C – podľa STN ISO 872 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustených látok. Metóda filtrácie cez filter zo sklenených vlákien. Oprava 01/2008,
- železo Fe: spektrofotometrické stanovenie s 1,1- fenantrolínom podľa STN ISO 6332 Kvalita vody. Stanovenie železa. Spektrometrická metóda s použitím 1,10-fenantrolínu,
- nepolárne extrahovateľné látky NEL: spektrofotometrická metóda v UV a IČ oblasti spektra podľa STN 830530-36:1981 Chemický a fyzikálny rozbor povrchovej vody. Stanovenie ropy a ropných látok,
- biologická spotreba kyslíka za 5 dní s potlačením nitrifikácie BSK<sub>5</sub>: stanovenie kyslíka pred 5 - dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C bez potlačenia nitrifikácie (Stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke) podľa STN EN 1899-2 Kvalita vody. Stanovenie biochemickej spotreby kyslíka po *n* dňoch (BSK<sub>*n*</sub>). Časť metóda pre neriedené vzorky,
- chemická spotreba kyslíka stanovená dichromanovou metódou CHSK<sub>Cr</sub>: Stanovenie CHSK dichrómom draselným ( stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke) STN ISO 6060 Kvalita. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka,
- pH: potenciometrické stanovenie podľa STN ISO 10523 Kvalita vody. Stanovenie pH,
- TOX<sub>ind</sub> ekotoxicita na vodných organizmoch: stanovenie účinku podľa - STN 83 8303, STN ISO 6341, STN EN ISO 7346 -1,
- Mg: Odmerné stanovenie s EDTA a výpočet podľa STN ISO 6059 Kvalita vody. Stanovenie sumy vápnika a horčíka. Titračná metóda s EDTA, Stanovenie iónovou kvapalinovou chromatografiou podľa STN EN ISO 14911 Kvalita vody. Stanovenie Li<sup>+</sup>, Na<sup>+</sup>, NH<sub>4</sub><sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Mn<sup>2+</sup>, Ca<sup>2+</sup>, Mg<sup>2+</sup>, Sr<sup>2+</sup> a Ba<sup>2+</sup> ionovou chromatografiou. Metóda pre vody a odpadové vody podľa Stanovenie kapilárnou izotachoforézou podľa STN 75 7431 Kvalita vody. Izotachoforetické stanovenie amoniaku, sodíka, draslíka, vápnika a horčíka vo vodách,
- RL<sub>550</sub>: Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 45 μm, po sušení pri 105 °C podľa STN ISO 872 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustených látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien. Oprava 01/2008.

Doklad o akreditovanom odbere a rozbere bude tvoriť prílohu protokolu o výsledkov analytických rozborov.

## 2.4 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd sa považujú za splnené, ak ani v jednej zlievanej vzorke nie sú prekročené určené koncentračné hodnoty.

## 2.5 Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu o začatí a ukončení každého vypúšťania odpadových vôd do vodného toku Muráň, a na požiadanie ju predložiť inšpekcii.

Tab. č. 8

UKAZOVATEĽ symbol v mg.l <sup>-1</sup>	MAXIMÁLNA KONCENTRÁCIA v mg.l <sup>-1</sup>	BILANČNÉ HODNOTY v t.rok <sup>-1</sup>
pH	6 – 9	-
Nerozpustné látky - NL	40,0	4,0
Železo - Fe	2,0	0,2
Horčík - Mg	170,0	17,0
Nepolárne extrahovateľné látky - NEL	0,5	0,05
Biologická spotreba kyslíka za 5 dní s potlačením nitrifikácie - BSK <sub>5</sub> (ATM)	15,0	1,5
Chemická spotreba kyslíka stanovená dichromanovou metódou - CHSK <sub>Cr</sub>	60,0	6,0
ekotoxická na vodných organizmoch % účinku - TOX <sub>ind</sub>	30,0*	-
Rozpustené látky - RL <sub>590</sub> **	-	-

Poznámka:

\* stanovovať po zavedení nového výrobného postupu alebo zvýšení kapacity výroby

\*\* stanovovať v roku 2019, 2020 a 2021 v nadväznosti na NV SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd

- 2.1.3 Prevádzkovateľ je oprávnený vypúšťať odpadové vody (splaškové vody, priemyselné odpadové vody, banské vody a vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky do vodného toku Muráň v riečnom kilometri 26.5 v k. ú. Lubeník **do 31. 03. 2029.**

Inšpekcia môže platnosť povolenia predĺžiť, ak sa nezmenia podmienky, za ktorých bolo vydané.

- 2.1.4 Prevádzkovateľ je povinný **požiadať inšpekciu tri mesiace** pred ukončením lehoty na vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Muráň o **predĺženie lehoty**, pokiaľ nedošlo k zmene skutočností.

Pokiaľ by došlo k zmenám, ktoré sú rozhodujúce pre vypúšťanie odpadových vôd do recipientu Muráň, požiada o zmenu integrovaného povolenia.

**5) v časti II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, v bode 2. Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku sa ruší bod 2.10 a menia sa body č. 2.1 až č. 2.9 nasledovne:**

## **2. Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku**

- 2.1 Kontrolu odpadových vôd (splaškové vody, priemyselné vody, banské vody a vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky) prečistených na MCH ČOV vykonávať nasledovne:

### 2.1.1 Odborné miesto:

- odtokový žľab (klarifikulátor) na odtoku z MCHČOV,

### 2.1.2 Spôsob a frekvencia odberu:

a)

- vzorku odberať zlievaním minimálne päť objemovo rovnakých čiastkových vzoriek počas 2 hodín v rannej zmene **1krát kvadrálne** (vo vzorke stanovovať - pH, NL, Fe, Mg, NEL, BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>),
- v odobratej vzorke stanovovať TOX<sub>ind</sub> v prípade zavedenia nového výrobného postupu alebo zvýšenia kapacity výroby dôsledkom, čoho dôjde k zmene kvality a kvantity

- 2.6 Prevádzkovateľ je povinný predložiť inšpekcii výsledky stanovenia účinku ekotoxicity na vodné organizmy žijúce vo vodnom toku Muráň najneskôr do 30 dní po odbere vzoriek.
- 2.7 Prevádzkovateľ je povinný dokladovať inšpekcii dosiahnutie súladu vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku Muráň s povolenými koncentračnými hodnotami a povolenými hodnotami vypúšťaného množstva odpadových vôd do vodného toku a dodržanie určeného ročného bilančného množstva vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku. Výsledky **raz ročne** predložiť inšpekcii.
- 2.8 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať merania množstva vypúšťaných odpadových vôd do vodného toku Muráň kontinuálnym merným zariadením (Venturiho merným žľabom s ultrazvukovou sondou - prietokomer Sitrans LU P 440 s ultrazvukovou sondou). Meradlá musia vyhovovať príslušným predpisom na úseku metrologie.
- 2.9 Prevádzkovateľ je povinný **raz ročne** skontrolovať vizuálne stav kanalizačných rozvodov splaškových a priemyselných odpadových vôd, banských vôd a vôd z povrchového odtoku. Podľa potreby vykoná ich vyčistenie. V prevádzkovom denníku musí viesť evidenciu stavu a čistenia kanalizačných rozvodov.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia ostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, podľa § 19 zákona o IPKZ, konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.1 a č. 1.2 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu č. 7 integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba magnezitového slinku v šachtových peciach a v rotačnej peci“, na základe žiadosti prevádzkovateľa SLOVMAG, a. s., Lubeník, 31 686 184 Lubeník 236, IČO: 31 686 184 doručenej inšpekcii dňa 27. 07. 2018.

Zmena č. 7 integrovaného povolenia nepodlieha spoplatneniu v zmysle položky 171a písm. a) a b) časť X zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu v prevádzke.

Inšpekcia preštudovala a posúdila predloženú žiadosť a konštatovala, že obsahovo je úplná a v konaní je možné pokračovať.

Inšpekcia podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány listom č. 7056-27696/47/2018/Pet zo dňa 17. 08. 2018 o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia prevádzky „Výroba magnezitového slinku v šachtových peciach a v rotačnej peci“ a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

Podľa § 11 ods.5 písm. b) zákona o IPKZ účastníkom konania a dotknutým orgánom doručila stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti spolu s informáciou, že do žiadosti spolu s prílohami je možné nahliadnuť (robiť z nej kópie, odpisy a výpisy) na SIŽP, IŽP Banská Bystrica, odbor IPK, Jegorovova 29B, Banská Bystrica v pracovných dňoch čase od 9:00 hod. do 14:00 hod a na Obecnom úrade Lubeník v stránkových dňoch stanovených obecným úradom.

Inšpekcia v konaní vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia upustila od náležitosti uvedených v § 11 ods. 10 písm. a) aj e) zákona o IPKZ, nakoľko sa nejedná o konanie uvedené v § 11 ods. 9 písm. a) až d) zákona o IPKZ, t. j. nezverejnila podstatné údaje o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke inšpekcie a na úradnej tabuli inšpekcie, nepožiadala obec Lubeník o zverejnenie na úradnej tabuli obce nevyzvala osoby, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, na podanie prihlášky a nevyzvala verejnosť na vyjadrenie k žiadosti. V upovedomení účastníkov konania a dotknuté orgány inšpekcia upozornila, že podľa § 12 ods. 5 zákona o IPKZ na vyjadrenie zaslané po určenej lehote inšpekcia neprihliada.

V lehote 30 dní určenej na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti neboli inšpekcií doručené žiadne námietky. K žiadosti sa súhlasne bez pripomienok vyjadril Okresný úrad Revúca, odbor starostlivosti o životné prostredie úsek štátnej vodnej správy, Komenského 40, 050 01 Revúca. Obec Lubeník sa v zákonnej lehote nevyjadrila.

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Odštepny závod Banská Bystrica sa k žiadosti vyjadril súhlasne s pripomienkami.

Inšpekcia na základe uvedeného a za účelom doplnenia dokladov na objasnenie pripomienok konanie prerušila rozhodnutím č. 7056-33405/47/2018/Pet zo dňa 02. 10. 2018 a vyzvala prevádzkovateľa, aby v lehote 60 dní od doručenia rozhodnutia o prerušení konania doplnil potrebné doklady. Podanie bolo doplnené dňa 08. 01. 2019.

Inšpekcia podľa § 15 ods. 1 písm. d) zákona o IPKZ nariadila ústne pojednávanie na 01. 02. 2019 listom č. 550-1918/47/2018 zo dňa 18. 01. 2019.

Predmetom konania vo veci vydania zmeny č. 7 integrovaného povolenia bolo:

v oblasti ochrany vôd:

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.1 zákona o IPKZ zrušenie povolenia na odber podzemnej vody z vodného zdroja Vrbjarka, ktorá bola pôvodne používaná na sociálne účely v sociálnych zariadeniach,
- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ povolenie vypúšťania odpadových vôd (splaškových odpadových vôd, priemyselných odpadových vôd, banských vôd a vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch prevádzky) do povrchových vôd vodného toku Muráň v riečnom kilometri 26,5 v k. ú. Lubeník - časové obmedzenie vypúšťania vôd na desať rokov (preskúmanie v nadväznosti na § 21 ods. 4 a ods. 5. Zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách Z. z. a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení).

Na ústnom pojednávaní dňa 01. 02. 2019 boli prerokované a objasnené pripomienky Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., Odštepneho závodu Banská Bystrica týkajúce sa vypúšťania odpadových vôd do recipientu (zmena v opisnej časti týkajúca sa charakteru vypúšťaných odpadových vôd, zmena množstva vypúšťaných odpadových vôd v nadväznosti na výkon čerpadla, stanovovanie ukazovateľov znečistenia  $TOX_{ind}$ ,  $RL_{550}$  v odobratých vzorkách odpadových vôd, zmena odberného miesta vzoriek odpadových vôd, odber vzoriek a stanovenie ukazovateľov znečistenia akreditovaným laboratóriom). Nakoľko vyčistené odpadové vody do recipientu sú čerpané čerpadlom, bola pôvodná hodnota povoleného množstva vypúšťaných vôd  $90,00 \text{ l/s}^{-1}$  upravená na hodnotu  $91,61 \text{ l/s}^{-1}$ , ktorá predstavuje maximálny výkon čerpadla.

Inšpekcia opodstatnené pripomienky zohľadnila v podmienkach tohto rozhodnutia.

Dôvodom vydania zmeny integrovaného povolenia prevádzky je zrušenie povolenia na odber podzemnej vody z vodného zdroja Vrbjarka, nakoľko čerpanie vody z vodného zdroja Vrbjarka bolo odstavené z prevádzky. Podzemná voda z vodného zdroja Vrbjarka bola pôvodne používaná v sociálnych zariadeniach. Prevádzkovateľ zaznamenal úniky odoberanej podzemnej vody z dôvodu poškodenia rozvodov podzemnej vody nepriaznivým vplyvom počasia. Na základe uvedených

zistení prevádzkovateľ okamžite vykonal prepojenie rozvodov a na sociálne účely v sociálnych zariadeniach používa vodu z verejnej vodovodnej siete.

Inšpekcia preskúmala aj pôvodné povolenie na vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Muráň (kap. B bod č. 2 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách) v nadväznosti na § 21 ods. 4 a ods. 5. Zákona č. 364/2004 o vodách Z. z. a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení. Inšpekcia časovo obmedzila vypúšťania vôd do recipientu Muráň.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrenia účastníkov konania a dotknutého orgánu posúdila zabezpečenie prevádzky z hľadiska celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica. Rozhodnutie je po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov preskúmateľné správnym súdom.



Ing. Zdeněk Gregor  
riaditeľ

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. SLOVMAG, a.s. Lubeník, 049 18 Lubeník 236
2. Obec Lubeník, 049 18 Lubeník
3. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Odštepný závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

**Dotknutým orgánom:**

4. Okresný úrad Revúca, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, Komenského 40, 050 01 Revúca
5. SHMÚ Bratislava, Regionálne stredisko Banská Bystrica, Zelená 5, 974 01 Banská Bystrica

